

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	93 (2002)
<b>Heft:</b>	17

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 4 Editorial, Notiert / Noté

# BULLETIN

### Fachbeiträge / Articles spécialisés

Wigand Kerle

#### 7 GSM-R: ein europäisches Mobilfunksystem für die schweizerischen Bahnen

Grégoire Ribordy, Olivier Guinnard, Nicolas Gisin, Hugo Zbinden

#### 11 Un saut quantique en cryptographie

Faby Honegger

#### 17 Hardware-Box sorgt für mehr E-Mail-Sicherheit

Ulrich König

#### 21 Förderung innovativer Ideen bis zur Marktreife

Die Kommission für Technologie und Innovation (KTI)

Bàlint T. Szentkuti

#### 25 Ermittlung der NIS-Exposition von Mobilfunkanlagen Teil 1

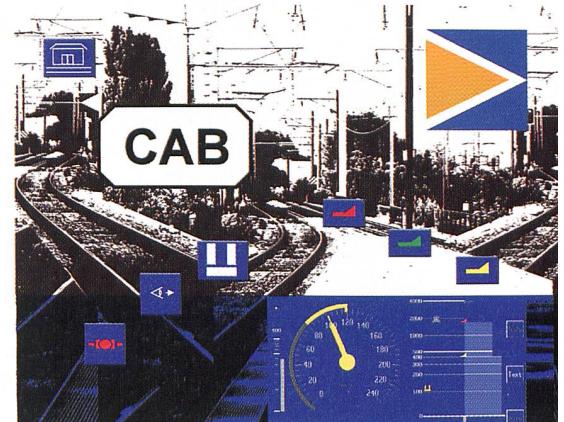
Stefan Fassbinder

#### 31 Bedarfsgerechte Auswahl von Kleintransformatoren Teil 5

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer Elektrizitäts-  
unternehmen – de l'Association des entre-  
prises électriques suisses

Zürich, 16. August 2002/Nr. 17 93. Jahrgang

Informations-, Energie- und Umwelttechnik  
Techniques de l'information, de l'énergie et  
de l'environnement



Die schweizerischen Bahnen müssen ihr Streckennetz bis ins Jahr 2010 auf ein neues europäisches, auf dem GSM-Standard basierendes Zugfunksystem umrüsten, was wesentliche Vorteile bezüglich der Sicherheit mit sich bringt. Auf den mit «CAB» bezeichneten Streckenabschnitten erfolgt die Signalisierung für den Lokführer vollständig automatisch über einen Monitor, wodurch die Signale längs der Trasse entfallen (siehe auch Beitrag auf Seite 7).

D'ici en 2010, les chemins de fer suisses doivent équiper leur réseau conformément à un nouveau système européen, s'appuyant sur le standard GSM. Il en résultera d'importants avantages pour la sécurité. Ainsi, sur les tronçons désignés par «CAB», le conducteur de locomotive bénéficiera d'une signalisation entièrement automatique sur écran, de sorte que les signaux le long de la voie disparaîtront (voir aussi p. 7).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür

### Magazin – Magazine

#### 33 Panorama

#### 36 Leserbriefe – Courier des lecteurs

#### 36 Neuerscheinungen – Nouveautés

#### 37 Veranstaltungen – Manifestations

#### 39 Marktplatz – Place de marché

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

#### 42 Generalversammlung / Assemblée générale 2002

Verlängerte Anmeldefrist / Délai d'inscription prolongé

#### 43 SEV-News

#### 49 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

#### 52 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

#### 53 Internationale Organisationen – Organisations internationales

#### 54 Normung – Normalisation

#### 61 Impressum

#### 62 Forum: Pour un partenariat entre l'ITG et les HES – Für eine Partnerschaft zwischen ITG und FHS